

Lithuanian translation of
Beating cervical cancer
Information for girls born between 2 July 1991 and 1 July 1993

Kova su gimdos kaklelio vėžiu **Informacija mergaitėms, gimusioms laikotarpiu nuo 1991 m.** **liepos 2 d. iki 1993 m. liepos 1 d.**

Padėkite sau

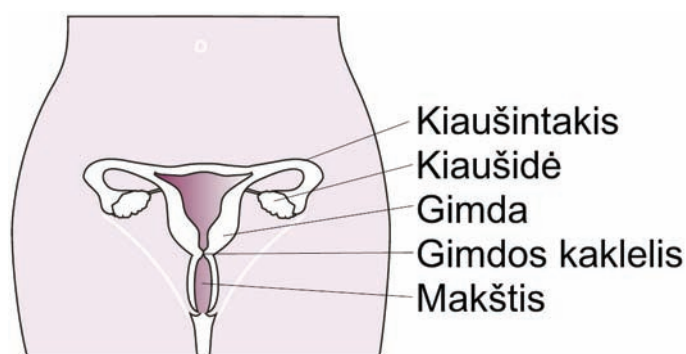
Viskas, ką reikia žinoti apie vakciną, padedančią apsisaugoti nuo žmogaus papilomos viruso (ŽPV) ir dažniausiai jo sukeltą ligą – gimdos kaklelio vėžį.

Esminė informacija apie skiepimąsi ŽPV vakcina

Šiame lapelyje pateikiama informacija apie (injekcinę) vakciną, kuria galima pasiskiepyti ir tokiu būdu ateityje apsisaugoti nuo gimdos kaklelio vėžio. Išsamesnę informaciją rasite adresu www.helpprotectyourself.info

Gimdos kaklelio vėžys

Gimdos kaklelio vėžys atsiranda kaklelyje (siaurojoje gimdos dalyje – žr. schema). Jį sukelia virusas, vadinamas žmogaus papilomos virusu arba ŽPV. Gimdos kaklelio vėžys yra sunki liga, nuo kurios JK kasmet miršta apie 1000 moterų.



Kas yra ŽPV ir kaip jis plinta?

Egzistuoja daugiau kaip 100 žmogaus papilomos viruso tipų, tačiau tik 13 jų sukelia vėžį.

Šis virusas yra labai paplitęs; juo galima užsikrėsti per lytinius veiksmus su kitu asmeniu, kuris šiuo virusu jau yra užsikrėtęs.

Vienam ar kitam gyvenimo tarpsnyje ŽPV virusu užsikrečia pusė visų gyventojų. Paprastai nepasireiškia jokių simptomų, todėl daugelis moterų nežino, kad yra užsikrėtusios. Dažniausiai šis virusas nesukelia vėžio, nes jį sunaikina imuninė žmogaus sistema, tačiau pasitaiko ir priešingų atvejų – štai kodėl ši vakcina yra tokia svarbi.

ŽPV vakcina

Vakcina apsaugo nuo dviejų viruso tipų, dažniausiai sukeliančių gimdos kaklelio vėžį (daugiau nei 70 proc. atveju). Ji neapsaugos jūsų nuo visų ŽPV tipų, todėl ateityje gimdos kaklelį reikės tikrintis (atlikti tepinėlio tyrimus).

Pasiskiepijus šia vakcina, rizika susirgti gimdos kaklelio vėžiu sumažėja daugiau nei 70 proc.

Kada reikėtų skiepytis?

Pasiskiepyti reikia prieš pradėdant lytinį gyvenimą. Rekomenduojama skiepytis sulaukus 12–13 metų amžiaus, tokiu būdu siekiant apsaugoti kiek įmanoma ankstyvesniame amžiuje, todėl mokykloje bus skiepijamos visos devintų klasių mergaitės. Tačiau galės pasiskiepyti ir vyresnės, iki 18 metų amžiaus, mergaitės. Laikotarpiu nuo 1991 m. liepos 2 d. iki 1993 m. liepos 1 d. gimusios mergaitės bus skiepijamos šeimos gydytojų kabinetuose, o 11 ir 12 klasių moksleivės (gimusios laikotarpiu nuo 1993 m. liepos 2 d. iki 1995 m. liepos 1 d.) – mokyklose.

Ši vakcina neapsaugos jūsų nuo kitų lytiniu keliu plintančių ligų ir nuo nėštumo.

Kaip vyksta skiepijimas?

Siekiant užtikrinti veiksmingiausią apsaugą, per metus skiriamos trys vakcinų dozės. Kaip ir kūdikystėje skiepijamų vakcinų atveju, šiuo atveju taip pat būtina baigti kursą ir gauti visas tris dozes – tik tuomet vakcina gali būti veiksminga. Vakcina leidžiama į žasto raumenis.

Šia vakcina galima skiepytis ir tuomet, jei sergate astma, egzema ar šienlige. Jei vis dėlto nerimaujate arba esate labai alergiška lateksui, prieš skiepydamasi pasitarkite su slaugytoja / šeimos gydytoju.

Nerekomenduojama skiepytis ŽPV vakcina, jei esate arba manote esanti nėščia. Taip yra ne dėl to, kad baiminamasi ŽPV vakcinų poveikio nėštumo metu, bet todėl, kad apie vakcinų naudojimą nėštumo metu turima mažai informacijos. Sužinojusi apie savo nėštumą netrukus po to, kai pasiskiepijote ŽPV vakcina, turėtumėte pasitarti su savo šeimos gydytoju.

Pašalinis poveikis

Pašalinis vakcinų sukeltas poveikis yra labai silpnas; dažniausiai jis pasireiškia greitai praeinančiu paskiepytos vietos dilgčiojimu ar skaudėjimu. Vakcina atitinka griežtus saugos standartus, leidžiančius ją naudoti JK ir kitose Europos šalyse.

Kartais po injekcijos atsiranda išbėrimas. Slaugytoja žino, kaip tokiais atvejais elgtis. Tai nėra priežastis nutraukti vakcinų injekcijas nuo ŽPV sukeltų ar kitų ligų.

Labai retai pasitaiko rimtos alerginės reakcijos, tačiau ir tokiais atvejais slaugytojos žino, kaip elgtis. Skyrus reikiamą gydymą, jau po kelių valandų dingsta visi nemalonūs pojūčiai.

Sutikimas skiepytis

Kaip ir kitais sveikatos priežiūros atvejais, prieš skiepijantis šia vakcina reikia pasirašyti sutikimą. Manoma, kad vyresnės nei 16 metų merginos yra pakankamai subrendusios ir gali pasirašyti sutikimą pačios, jei nėra kokių nors kitokių rimtų priežasčių.

Išsamesnė informacija

Išsamesnės informacijos apie šiame lapelyje gvildinamus klausimus galite parsiųsdinti iš mūsų tinklalapio www.helpprotectyourself.info

Jei norite šio lapelio kita kalba, apsilankykite mūsų tinklalapyje arba paprašykite, kad jį išspausdintų jūsų šeimos gydytojas.



Sveikatos, socialinių paslaugų ir visuomenės apsaugos departamento užsakymu parengė Visuomenės sveikatos tarnyba. Valstybės autorių teisių saugoma medžiaga platinama Jos Didenybės raštinės kontrolieriaus ir Karalienės spaustuvinininko Škotijoje leidimu.